

福岡教区の皆様

2016年4月16日  
カトリック福岡司教区  
教区長 宮原良治

## ＜平成28年(2016年)熊本地震＞祈りと募金のお願い

4月14日夜から現在まで、熊本県中部を中心に大地震が発生し、余震が続いております。各種報道でもご承知の通り、亡くなられた方28名、負傷された方約1500名、避難されている方多数という痛切な事態となっております。また建物、道路、山地等に甚大な被害が出ております。そして、被災されている方々は終わりの見えない余震への恐怖とこれからの事への不安の中、また初春とはいえ、朝晩の冷え込みが残る中で、不自由な避難生活を余儀なくされています。被災者の方々にお見舞い申し上げます。

福岡教区では、必要な支援を迅速に行えるよう情報の収集を行っております。

皆様には、特に主日のミサの中で、亡くなられた方々の永遠のいこいと、避難生活を余儀なくされている方々に安らぎと力が与えられ、一刻も早い復旧がなされるようお祈りください。

被災された方々の支援のための募金にご協力くださいますようお願いいたします。また地域の皆様の必要にお応えするため、教会施設等の開放提供もぜひご配慮くださいますようお願いいたします。

この困難な時にこそ、福岡教区民が心を一つにし、いつくしみ深い御父に倣い、その恵みに支えられて、被災された方々に心を寄せてまいりましょう。

### 募金送金先

福岡中央銀行（平尾支店）

口座番号：（普通）1076206

加入者名：カトリック福岡司教区

通信欄に「熊本地震支援金」とお書きください

## Appeal for Your Support and Prayers for KUMAMOTO Earthquake

Dear sisters and brothers in Christ,

On Thursday 14 April and Saturday 16 April 2016, a massive earthquake struck KUMAMOTO area, and we are still experiencing aftershocks. As reported, there have been about 30 dead and more than 1500 people injured. And there are many people who are staying at shelters. There are also many damages of homes, buildings, roads, and in mountain areas. It is very painful to face all these situations. How anxious and terrifying must be for the victim of this earthquake, experiencing big aftershocks and not knowing what will be next in this situation. And it is also very hard for the victim to lose their homes where mornings and nights are still chilly. I'm praying for those who suffer great damage from this Earthquake and we, Diocese of Fukuoka, are with you in your pains and sorrows.

We, Diocese of Fukuoka, are trying to gather the information as soon/much as possible for us to be able to offer necessary support for the victim.

We ask your prayers for the victim and people in these areas for them to have comfort and enough strength to go through this situation and for them to have quick recovery from this damage. Please offer special prayers for this intention, especially at Mass of Sunday 17 April. And we also ask your donations to support the victim. Where it is possible, please also consider to offer places at your parishes and institutions for those in need.

Let us put our hearts and hands together in this difficult situations, and stay close to the victim by following our Merciful Lord and receiving His grace.

April 16, 2016

Bp. Dominic Ryoji Miyahara,  
Diocese of Fukuoka

### **WHERE TO SEND YOUR DONATIONS?**

Name of Bank: Fukuoka-chuo Banking Corporation

Name of Branch: Hirao

Account No: 1076206 (Ordinary Account)

Payee Name: Catholic Fukuoka Diocese

\* Please note "KUMAMOTO Earthquake" in correspondence column